

Verordnungsblatt für das Generalgouvernement

Teil I

Dziennik rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa
Część I

1940	Ausgegeben zu Krakau, den 9. Oktober 1940 Wydano w Krakau (Krakowie), dnia 9 października 1940 r.	Nr. 59
------	--	--------

Tag Dzień	Inhalt / Treść	Seite Strona
24. 9. 40	Verordnung über das Eigentum an dem Vermögen des früheren polnischen Staates	313
	Rozporządzenie w sprawie własności na majątku byłego państwa polskiego	313
4. 10. 40	Zweite Verordnung über die Bekämpfung der Geschlechtskrankheiten im Generalgouvernement	314
	Drugie rozporządzenie o zwalczaniu chorób płciowych w Generalnym Gubernatorstwie	314

Verordnung

über das Eigentum an dem Vermögen
des früheren polnischen Staates.

Vom 24. September 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichkanzlers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Das durch § 1 Abs. 1 der Verordnung über die Beschlagnahme des Vermögens des früheren polnischen Staates innerhalb des Generalgouvernements vom 15. November 1939 (Verordnungsblatt GGP. S. 37) beschlagnahmte Vermögen wird Eigentum des Generalgouvernements. Eine Rechtsnachfolge des Generalgouvernements wird hierdurch nicht begründet.

§ 2

(1) Rechte Dritter an dem in § 1 genannten Vermögen erlöschen, soweit sie vor dem 20. November 1939 entstanden sind.

(2) Ob und inwieweit für hierdurch entstehende Rechtsverluste den Betroffenen, insbesondere ausländischen Berechtigten, eine Entschädigung gewährt werden kann, bleibt späterer Regelung vorbehalten.

§ 3

Die Erfassung und Verwaltung des im § 1 genannten Vermögens richtet sich bis auf weiteres nach der Verordnung über die Beschlagnahme des Vermögens des früheren polnischen Staates innerhalb des Generalgouvernements vom 15. November 1939 (Verordnungsblatt GGP. S. 37) und der hierzu erlassenen Ersten Durchführungsvorschrift vom 16. März 1940 (Verordnungsblatt GGP. II S. 175).

Rozporządzenie

w sprawie własności na majątku byłego państwa polskiego.

Z dnia 24 września 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kancelerza Rzeszy Niemieckiej z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Majątek skonfiskowany w myśl § 1 ust. 1 rozporządzenia o konfiskacie majątku byłego państwa polskiego na obszarze Generalnego Gubernatorstwa z dnia 15 listopada 1939 r. (Dz. rozp. GGP. str. 37) staje się własnością Generalnego Gubernatorstwa. Nastęstwo prawne Generalnego Gubernatorstwa nie jest tym uzasadnione.

§ 2

(1) Prawa osób trzecich na wymienionym w § 1 majątku, o ile powstały przed dniem 20 listopada 1939 r., wygasają.

(2) Czy i w jakiej rozciągłości będzie mogło być dotkniętym, szczególnie zagranicznym uprawnionym, przyznane odszkodowanie z powodu powstałej przez to utraty praw, zastrzega się późniejszemu uregulowaniu.

§ 3

Spisanie i zarząd wymienionego w § 1 majątku odbywa się aż do odwołania podług rozporządzenia o konfiskacie majątku byłego państwa polskiego na obszarze Generalnego Gubernatorstwa z dnia 15 listopada 1939 r. (Dz. rozp. GGP. str. 37) i wydanego doń pierwszego postanowienia wykonawczego z dnia 16 marca 1940 r. (Dz. rozp. GGP. II str. 175).

§ 4

Verfügungen über das im § 1 genannte Vermögen trifft der Leiter der Abteilung Treuhandstelle für das Generalgouvernement im Einvernehmen mit dem Leiter der Abteilung Finanzen im Amt des Generalgouverneurs.

§ 5

Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Verkündung in Kraft.

Krakau, den 24. September 1940.

Der Generalgouverneur
Frank

§ 4

Zarządzenia w sprawie majątku wymienionego w § 1 wydaje Kierownik Urzędu Powierniczego dla Generalnego Gubernatorstwa w porozumieniu z Kierownikiem Wydziału Finansów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

§ 5

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Krakau (Kraków), dnia 24 września 1940 r.

Generalny Gubernator
Frank

Zweite Verordnung

über die Bekämpfung der Geschlechtskrankheiten im Generalgouvernement.

Vom 4. Oktober 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichsfanzlers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Es ist verboten, Geschlechtskrankheiten anders als auf Grund eigener Wahrnehmung zu behandeln (Fernbehandlung) oder in Vorträgen, Schriften, Abbildungen oder Darstellungen Ratsschläge für die Selbstbehandlung zu erteilen.

§ 2

Es ist verboten, zum Zwecke der Heilung oder Linderung von Geschlechtskrankheiten Mittel, Gegenstände oder Verfahren öffentlich oder durch Verbreiten von Schriften, Abbildungen oder Darstellungen, wenn auch in verschleiender Weise, anzukündigen, anzupreisen oder solche Mittel oder Gegenstände an einem allgemein zugänglichen Ort auszustellen.

§ 3

Jegliche Mittel, die zur Behandlung von Geschlechtskrankheiten dienen können, dürfen nur auf ärztliche Verordnung (Rezept) in den Apotheken abgegeben werden. Aus den Rezepten muß der Name und die Wohnung des Patienten ersichtlich sein.

§ 4

(1) Wer es unternimmt, den Vorschriften dieser Verordnung zuwiderzuhandeln, wird mit Gefängnis und mit Geldstrafe bis zu unbegrenzter Höhe oder mit einer dieser Strafen bestraft.

(2) Für die Aburteilung ist das Sondergericht zuständig.

§ 5

Diese Verordnung tritt am 15. Oktober 1940 in Kraft.

Krakau, den 4. Oktober 1940.

Der Generalgouverneur
Frank

Drugie rozporządzenie

o zwalczaniu chorób płciowych w Generalnym Gubernatorstwie.

Z dnia 4 października 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kancelarza Rzeszy Niemieckiej z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Zabrania się leczenia chorób płciowych inaczej, jak na podstawie własnego spostrzeżenia (leczenie na odległość) lub udzielać rad do samoleczenia się drogą wykładów, pism, ilustracji oraz przedstawień.

§ 2

Zabrania się w celu leczenia lub przynoszenia ulgi w chorobach płciowych ogłaszania i zachwalania środków, przedmiotów lub sposobów publicznie lub przez rozpowszechnianie pism, ilustracji lub przedstawień, choćby w sposób ukryty, względnie wystawiania takich środków lub przedmiotów w miejscu powszechnie dostępnym.

§ 3

Wszelkie środki, mogące służyć do leczenia chorób płciowych, wolno tylko na zarządzenie lekarskie (recepty) wydawać w aptekach. Na receptcie winno być uwidocznione nazwisko i mieszkanie pacjenta.

§ 4

(1) Kto dopuszcza się wykroczenia przeciwko przepisom niniejszego rozporządzenia, karany będzie więzieniem i grzywną do nieograniczonej wysokości lub jedną z tych kar.

(2) Do orzekania powołany jest Sąd Specjalny.

§ 5

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 15 października 1940 r.

Krakau (Kraków), dnia 4 października 1940 r.

Generalny Gubernator
Frank